

---



# ОСКАР УАЙЛЬД



## СКАЗКИ

ХАРЬКОВ  
«ФОЛИО»  
2009

## СЧАСТЛИВЫЙ ПРИНЦ

С вершины большой колонны возносилась над городом статуя Счастливого Принца. Он весь был покрыт тончайшими листочками чистого золота, вместо глаз у него сияли два сапфира, а на рукоятке его меча блестел большой красный рубин.

Все восхищались Счастливым Принцем. — Он так же красив, как петух на флюгере, — изрек один из членов муниципалитета, ставший прослыть человеком с изысканным артистическим вкусом. — Конечно, менее полезен, — прибавил он, боясь обвинения в недостатке практичности, что было бы совсем несправедливо.

— Отчего ты не похож на Счастливого Принца? — спрашивала чувствительная мамаша своего крошки сына, который, плача,

просил, чтобы ему дали луну. — Счастливому Принцу и в голову бы не пришло капризничать.

— Хорошо, что на свете есть хоть один счастливец, — прошептал гонимый судьбой горемыка, взглянув на чудную статую.

— Он совсем как ангел, — говорили приютские дети, выходя из собора в своих широких красных плащах и чистеньких белых передниках.

— Почем вы знаете? — возразил им учитель математики. — Разве вы видели когда-нибудь ангелов?

— Ах! Они являются нам иногда во сне, — отвечали дети; и математик строго нахмурил брови: он вовсе не одобрял детской привычки видеть сны.

Однажды ночью над городом пролетала маленькая Ласточка. Ее друзья уже шесть недель назад пролетели в Египет; она же осталась, будучи не в силах расстаться с прекрасным Тростником, покорившим ее сердце. Они познакомились ранней весной. Преследуя над рекой желтого мотылька,



Ласточка внезапно остановилась, плененная стройностью Тростника.

— Можно я буду любить вас! — не задумываясь воскликнула она.

И Тростник ответил ей грациозным поклоном.

Тогда Ласточка принялась летать вокруг него, задевая воду своими крыльями и рассыпая серебряные брызги, — такая у нее была манера ухаживать. Так продолжалось все лето.

— Что за странная привязанность! — щебетали другие ласточки: — У него совсем нет денег и слишком большая родня.

И действительно, вся река заросла тростниками.

А осенью ласточки улетели. После этого наша Ласточка почувствовала одиночество и охладела к своему возлюбленному. «Он совсем не умеет разговаривать, — решила она, — и при этом очень кокетлив, постоянно флиртует с ветром».

И в самом деле, когда бы ни подул ветер, Тростник отвечал ему грациознейшими поклонами. «Я допускаю, что он любит

свой дом, — продолжала Ласточка свои рассуждения, — но я-то люблю путешествия, и мой супруг должен иметь к ним склонность».

— Согласны ли вы последовать за мною? — спросила она, наконец, у своего милого, но Тростник покачал головой: он был так крепко привязан к своему дому.

— Стало быть, вы просто играли моей любовью! — вскричала Ласточка. — Прощайте же, я лечу к пирамидам!

И она пустилась в путь.

Целый день она была в дороге и к ночи прилетела в город.

— Где же я переночую? — сказала она. — Надеюсь, что мне здесь устроят достойную встречу.

Тут она увидела статую на высокой колонне.

— Вот где я отдохну! — вскричала она. — Здесь прекрасное место и такой простор!

С этими словами она опустилась как раз к ногам Счастливого Принца.

— Да у меня золотая спальня! — обрадовалась она, оглядевшись вокруг, готовая

расположиться ко сну. Но только хотела спрятать голову под крыло, как крупная капля упала на нее.

— Что за странность! — вскричала Ласточка. — На небе ни облачка, звезды ярко блещут, и все-таки идет дождь. Право, на севере Европы отвратительный климат! Мой Тростник любил дождь, однако это было чистейшим эгоизмом...

Но вот упала другая капля.

— Какая же польза от статуи, если она даже не может защищать от дождя? — сказала Ласточка. — Нужно поискать пристанища где-нибудь в трубе на крыше.

И она хотела лететь дальше.

Но прежде чем она успела развернуть крылья, третья капля упала на нее. Она подняла голову — и что же увидела?

Глаза Счастливого Принца были полны слез, они струились по его золотым щекам. И так прекрасно было его лицо, освещенное месяцем, что сердце маленькой Ласточки дрогнуло от жалости.

— Кто ты такой? — спросила она.

— Я Счастливый Принц.



## СОДЕРЖАНИЕ

Счастливый принц . . . . .	5
Великан-эгоист . . . . .	28
Преданный друг . . . . .	37
Соловей и Роза . . . . .	62
Дух Кэнтервилля . . . . .	75
Молодой король . . . . .	137
День рождения Инфанты . . . . .	168
Рыбак и его Душа . . . . .	210
Дитя-звезда . . . . .	283